

# 106 年度推動教師專業知能成長研習-《薛平貴與王寶釧》影像修復 專題講座

## 壹、計畫依據

- 一、教育部 101 年 12 月 25 日臺中(三)字第 1010232784B 號令頒「教育部十二年國民基本教育學習支援系統建置及教師教學增能實施要點」。
- 二、教育部 100 年 10 月 11 日臺中(三)字第 1000173922 號函送十二年國民基本教育實施計畫配套措施方案 5-1「提升高中職教師教學品質實施方案」，自即日起實施。前揭方案報奉行政院 100 年 9 月 20 日院臺教字第 1000103358 號函復核定。
- 三、教育部國民及學前教育署 105 年 8 月 11 日臺教國署高字第 1050089817B 號令頒「教育部國民及學前教育署高級中等學校課程推動工作圈及學科群科中心設置與運作要點」。

## 貳、計畫目的

- 一、為推廣藝術生活科新課程綱要，規劃教師因應新課程所需之專業素養，並順利銜接課程綱要內涵。
- 二、為強化教師因應新課程之教學專業知能，以提昇教師專業成長及教學成效。
- 三、針對有效教學、多元評量、差異化教學等主題辦理增能十二年國民基本教育教學之實例研討或分科教材教法研習。

## 參、辦理單位

- 一、指導單位：教育部國民及學前教育署
- 二、主辦單位：富邦文教基金會
- 三、協辦單位：臺南藝術大學音像紀錄與影像維護研究所、普通型高級中等學校藝術生活學科中心

## 肆、辦理內容

- 一、參加對象：全國高中職各科教師
- 二、報名人數：40 人。
- 三、研習時地：

地點：國立臺灣師大附中新民樓二樓多媒體教室

時間：106 年 3 月 4 日(六) 13:30-17:30

#### 四、研習課程表：

- 13：00-13：30 報到
- 13：30-14：00 介紹《薛平貴與王寶釧》  
富邦文教基金會 冷彬 總幹事  
台南藝術大學音像藝術學院井迎瑞院長
- 14：00-15：30 放映《薛平貴與王寶釧》
- 15：30-15：40 休息
- 15：40-17：10 談論影像修復  
台南藝術大學音像藝術學院 井迎瑞 院長  
國立新竹中學圖書館主任 黃大展 主任
- 17：10-17：30 綜合討論
- 17：30 賦歸
- 核發兩小時研習時數

#### ● 尋獲 35 釐米膠片台語片《薛平貴與王寶釧》

電影承載的是一個時代的生活、地景、文化、思想與社會，可以從中觀察到許多關於時代的蛛絲馬跡，是重要的文化資產。自 1950 年到 1970 年之間，台灣總共拍攝了 1200 多部台語電影，但是因為當年沒有文資保存的概念，得以留下的僅 200 多部，使台灣電影史蒙受巨大的損失，許多台語電影只能藉著想像來憑弔。

1956 年上映的電影《薛平貴與王寶釧》(全三集)，是第一部以 35 釐米攝影機拍攝的台語片，由何基明導演、陳澄三投資拍攝，由麥寮拱樂社歌仔戲團全體演員演出，上映之後大受歡迎，締造票房記錄，趕拍第二與第三集，開啟了輝煌的台語片時代。一度以為《薛平貴與王寶釧》三集的拷貝早已佚失，卻在台南藝術大學音像所師生在 2013 年六月，於苗栗地區進行歌業老戲院與資深放映師的田野調查過程中，在戲院的拷貝堆裡發現了這份珍貴的拷貝。值得注意的是，經南藝大團隊檢查後，發現該拷貝是以四線腔客語配音的版本，尋獲地點是在客家族群的聚落苗栗，足見當年的電影產業已有分眾的行銷策略。因客語配音的《薛》片的出土，更連動了傳統戲曲文史工作者一起投入重新詮釋與論述的工作。

如今隨著拷貝重見天日，我們終於能見證這一段歷史了，並且還有新的發現與理解。由此可知，文化資產對理解自身的過去有多麼重要，每出土一項文物，就有可能改變對歷史的詮釋，進而影響到對當代的理解、我們對自己的認同。

#### ● 《薛平貴與王寶釧》與教育

誠如以上所說，一部電影不只有電影史的線索，也承載了一個時代的人文地景。

《薛平貴與王寶釧》做為第一部台語片，除了影像本身之外，可以連結的相關領域是多元的，舉例如下：

1. 歷史：電影史、語言與政治、族群
2. 藝術：傳統戲曲、電影史、影像賞析
3. 公民：文化資產之公共政策、語言與政治、族群
4. 電影：台語電影史、台語片與文化政策、台灣電影產業史
5. 國文：薛平貴與王寶釧的戲曲改編

以上僅舉例，可討論範圍族繁不及備載。

但是，更重要的是一從以上這些可以討論的方向，我們能看到，活化文史資料，最終還是回歸到身為現代人很根本的一件事—思辯與公民參與。對於影像本身的討論，帶領青少年了解創作者身處的時空環境與脈絡，以及辨識其隱含的意圖；也可以親身參與台灣第一部台語片，增進對土地的了解，即便是古裝電影，其地景與拍攝條件都隱隱透露了時空痕跡。透過親臨現場，深刻體驗過去在同一個地方曾經發生的事情，提供青少年另一個自我認同的途徑，進而產生對成長土地的興趣與連結，最終自身能夠發展出公共意識。

● 目的：

- 一、 《薛平貴與王寶釧》為當時一九五六年一月四日的第一部 35 毫米電影，當時於台北的中央和大觀戲院連映，大為轟動，同時帶起了台語電影風潮。如今走過一甲子歲月，六〇、七〇年代那段台語片的黃金時代，究竟是一段什麼樣的日子呢？本研習透過台南藝術大學音像藝術學院院長井迎瑞 與與會教師共同互動，一起見證那段承載了一個時代人文地景的電影史線索，同時理解我們對「經典」修復的不同詮釋。
- 二、 瞭解如何將影像結合各科教學，以及結合課程時間讓高中職學生有機會觀看這部時代巨作，引發青年思考創作者身處的時空環境與脈絡，以及辨識影像中隱含的意圖。

五、報名方式：請至「全國教師在職進修資訊網」報名，網址如下：

<http://www1.inservice.edu.tw/index2-3.aspx> 代碼: 2139305

六、研習時數：1. 研習時數核發 2 小時。參與研習教師務必確實完成簽到、簽退流程，需全程參與，提早離席不予核發時數。

2. 請自備水杯

六、聯絡資訊：藝術生活學科中心伍恩慧小姐，聯絡電話：02-27075215

轉 173，電子信箱：[hsnu.artcenter@gmail.com](mailto:hsnu.artcenter@gmail.com)

